

FAVORIT 65042

KK Қолдану туралы нұсқаулары
RU Инструкция по эксплуатации
UK Інструкція

2
20
39



 **AEG**
perfekt in form und funktion

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	21
2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ	23
3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	24
4. ПРОГРАММЫ	25
5. РЕЖИМЫ	26
6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	27
7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	29
8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ	31
9. УХОД И ОЧИСТКА	32
10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	34
11. УСТАНОВКА	35
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	37
13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	38

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.aeg.com



Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.aeg.com/productregistration



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными. Модель, код изделия (PNC), серийный номер.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

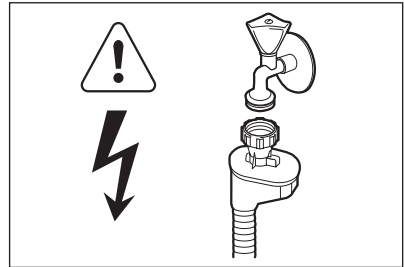
- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

1.2 Установка

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.

- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может оставаться моющее средство.

1.3 Использование

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:
 - В помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.
 - В сельских жилых домах.
 - Для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания
 - В мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак».



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может вырваться горячий пар.

1.4 Утилизация

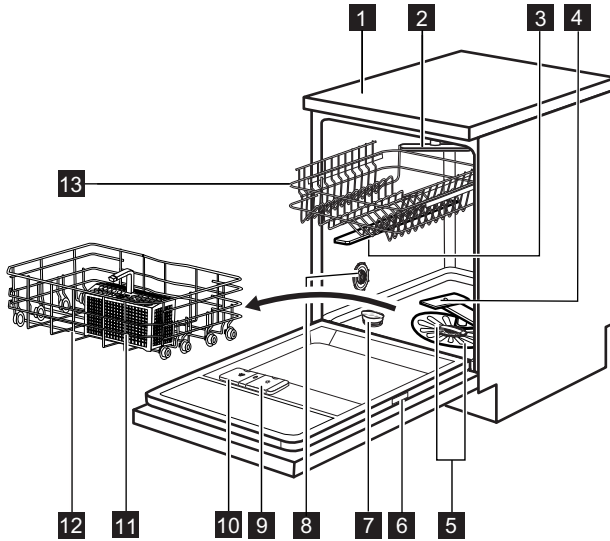


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

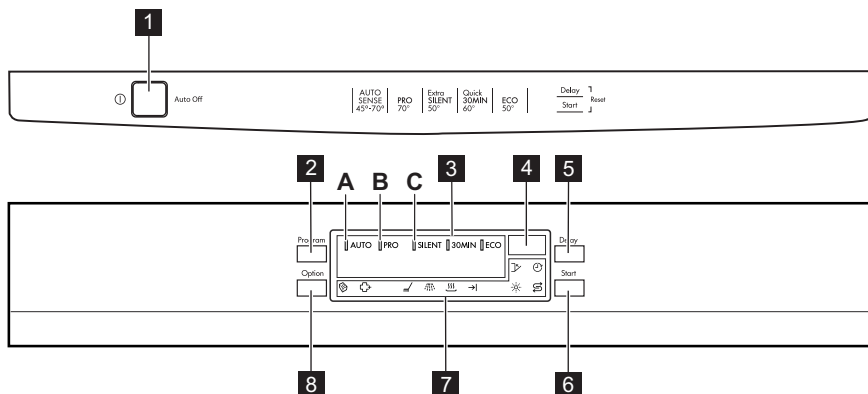
- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее запания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

2. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- | | |
|--|---|
| 1 Верхняя панель | 8 Переключатель жесткости воды |
| 2 Потолочный разбрызгиватель | 9 Дозатор ополаскивателя |
| 3 Верхний разбрызгиватель | 10 Дозатор моющего средства |
| 4 Нижний разбрызгиватель | 11 Корзина для столовых приборов |
| 5 Фильтры | 12 Нижняя корзина |
| 6 Табличка с техническими данными | 13 Верхняя корзина |
| 7 Емкость для соли | |

3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- | | |
|------------------------------|------------------------|
| 1 Кнопка «Вкл/Выкл» | 5 Кнопка Delay |
| 2 Кнопка Program | 6 Кнопка Start |
| 3 Индикаторы программ | 7 Индикаторы |
| 4 Дисплей | 8 Кнопка Option |

Индикаторы	Описание
	Индикатор функции Multitab.
	Индикатор функции «Повышенная гигиеничность».
	Индикатор этапа мойки.
	Индикатор этапа ополаскивания.
	Индикатор этапа сушки.
	Индикатор окончания.
	Индикатор отсутствия ополаскивателя. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсутствия соли. Во время работы программы данный индикатор не горит.
	Индикатор отсрочки пуска.
	Индикатор дверцы. Индикатор загорается, когда дверца не закрыта.

4. ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязнения Тип загрузки	Этапы программы	Режимы
AUTO ¹⁾	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка от 45°C до 70°C Ополаскивание Сушка	«Повышенная гигиеничность»
PRO ²⁾	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	
SILENT ³⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	
30MIN ⁴⁾	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	«Повышенная гигиеничность»
ECO ⁵⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	«Повышенная гигиеничность»

- 1) Прибор самостоятельно определяет степень загрязнения и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.
- 2) Данная программа включает в себя режим повышенной гигиеничности.
- 3) Это самая тихая программа мойки. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить уровень шума. Из-за пониженной скорости насоса продолжительность программы увеличивается.
- 4) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 5) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	150 - 160	1.4 - 1.6	13 - 15

Программа ¹⁾	Продолжительность (мин)	Энергопотребление (кВт·ч)	Вода (л)
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	170 - 180	0.9 - 1.0	9 - 10

¹⁾ Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

Информация для тестирующих организаций

Для запроса всей информации, необходимой для тестирования производительности, обращайтесь по электронной почте:

info.test@dishwasher-production.com

Запишите номер изделия (PNC), который находится на табличке с техническими данными.

5. РЕЖИМЫ



Включать или выключать режимы следует перед запуском программы. Режим невозможно включить или выключить, когда выполняется программа.



В случае выбора одного или более режимов убедитесь перед запуском, что загорелись соответствующие индикаторы.

мощного средства на раздельное использование мощного средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

1. Выключите режим Multitab.
2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.
5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
6. Задайте дозировку ополаскивателя.

5.1 Функция Multitab

Включайте данный режим только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства.

Данный режим прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут. Продолжительность работы программы может увеличиваться.

- Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не высветится индикатор функции Multitab.
- Режим остается включенным до его принудительного выключения. Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не исчезнет индикатор функции Multitab.

В случае перехода с комбинированного таблетированного

5.2 «Повышенная гигиеничность»

Данный режим обеспечивает достижение повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.

Нажимайте на кнопку Option до тех пор, пока не высветится индикатор

функции «Повышенная гигиеничность».

Если режим неприменим к выбранной программе, соответствующий индикатор не загорится.

6. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
2. Заправьте емкость для соли.
3. Заправьте дозатор ополаскивателя.
4. Откройте водопроводный кран.
5. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите режим Multitab.

6.1 Настройка устройства для смягчения воды

Жесткость воды				Настройка смягчителя для воды	
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы шкалы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	21)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	21)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	21)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	21)	51)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)	12)

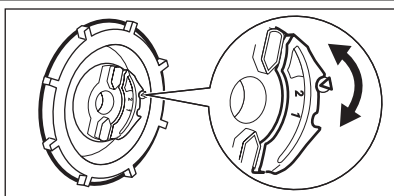
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.



Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную

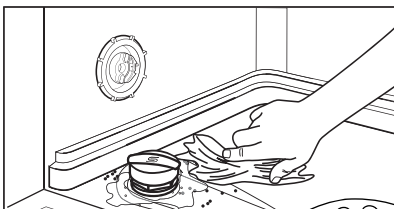
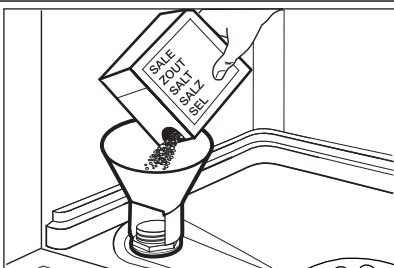


Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
 3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы (A), (B) и (C).
 4. Нажмите на **Program** (Программа).
- Индикаторы кнопок режимов (B) и (C) погаснут.
 - Индикатор (A) продолжит мигать.
 - На дисплее отобразится настройка уровня жесткости воды. Пример: **5 L** = уровень 5.
5. Для изменения установки нажмите на кнопку **Program** нужное количество раз.
 6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

6.2 Заполнение емкости для соли



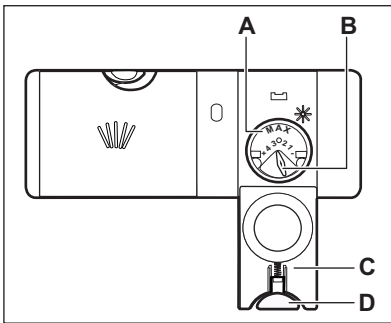
1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При заполнении емкости для соли из нее может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

6.3 Заполнение дозатора ополаскивателя



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

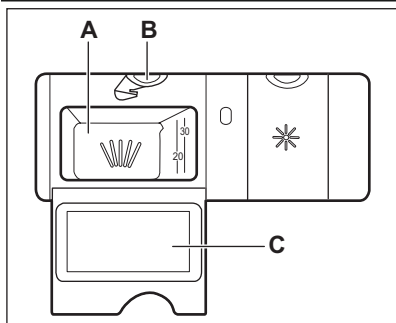


Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).

7. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл». Удостоверьтесь, что прибор находится в режиме настройки (см. Главу «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ»).
 - Если горит индикатор отсутствия соли, наполните емкость для соли.
 - Если горит индикатор отсутствия ополаскивателя, заправьте дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

7.1 Использование моющего средства



1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (B), чтобы открыть крышку (C).
2. Заполните дозатор (A) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (A).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.

7.2 Настройка и запуск программы

Режим настройки

Для выполнения ряда операций прибор должен находиться в режиме настройки.

Прибор находится в режиме настройки, если после включения:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.

Если панель управления при включении выглядит иначе, одновременно нажмите и удерживайте кнопки **Delay** и **Start**, пока прибор не перейдет в режим настройки.

Запуск программы без отсрочки пуска

1. Откройте водопроводный вентиль.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Закройте дверцу прибора.
4. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки.
5. Многократным нажатием на **Program** добейтесь высвечивания индикатора требуемой программы.
 - Замигает индикатор продолжительности программы.

- Загорятся индикаторы этапов выбранной программы.
6. При необходимости произведите выбор функций.
 7. Нажмите на **Start**. Начнется выполнение программы.
 - При этом будет гореть только индикатор текущего этапа программы.
 - Отображаемая на дисплее продолжительность программы будет уменьшаться с шагом в 1 минуту.

Запуск программы с использованием отсрочки пуска

1. Задайте программу и функции
2. Многократным нажатием на кнопку **Delay** добейтесь появления на дисплее нужного времени отсрочки (от 1 до 24 часов).
 - На дисплее замигает время отсрочки.
 - Загорится индикатор отсрочки.
3. Нажмите на **Start**. Начнется обратный отсчет.
 - На дисплее будет отображаться обратный отсчет времени отсрочки пуска с интервалом в 1 час.
 - Индикаторы этапов выбранной программы мойки гаснут.

- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.
 - Загорится индикатор текущего этапа программы.

Открытие дверцы во время работы прибора

Открытие дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрытии дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена отсрочки пуска во время обратного отсчета

Несколько раз нажмите на **Delay**, добившись следующего:

- На дисплее отображается продолжительность программы.
- Горят индикаторы этапов программы.
- Начнется выполнение программы.

Отмена программы

Одновременно нажав и удерживая **Delay** и **Start**, добейтесь следующего:

- Горят все индикаторы программ.
- На дисплее отображаются две горизонтальные полоски.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы на загорается индикатор окончания работы, а на дисплее отображается 0.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Закройте водопроводный вентиль.



Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», система **Auto Off** автоматически отключит прибор через несколько минут. Таким образом снижается энергопотребление.



- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

8. УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

8.1 Смягчитель для воды

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов. Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Важно правильно выбрать уровень настройки для смягчителя для воды. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использоваться верное соотношение посудомоечной соли и воды.

8.2 Загрузка корзин



Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.

- Для более легкого удаления пригоревших продуктов оставьте кастрюли и сковороды на некоторое время в воде перед тем, как загружать их в прибор.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки попеременно с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что они не двигаются.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

8.3 Использование соли, ополаскивателя и моющего средства

- Используйте только соль, ополаскиватель и моющее средство для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.
- На этапе сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.
- Комбинированное таблетированное моющее средство содержит моющее средство, ополаскиватель и другие добавки. Убедитесь, что та-

блетированное средство подходит для жесткости воды в Вашем регионе. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

- Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ. Для того, чтобы избежать образование на посуде осадка из моющего средства, рекомендуется использовать таблетки с длинными программами.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.

8.4 Перед запуском программы

Убедитесь, что:

- Фильтры очищены и установлены должным образом.
- Разбрызгиватели не засорены.
- Посуда правильно загружена в корзины.
- Выбранная программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
- Использовано подходящее количество моющего средства.
- Посудомоечная машина заправлена солью и ополаскивателем (если не используется комбинированное таблетированное моющее средство).
- Крышка емкости для соли плотно закрыта.

9. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

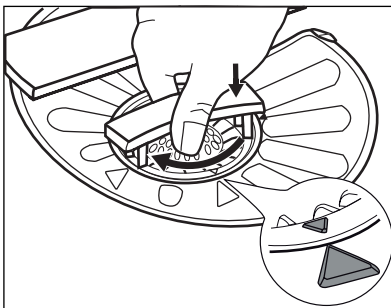
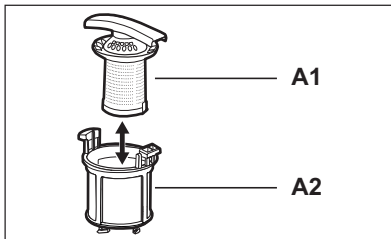
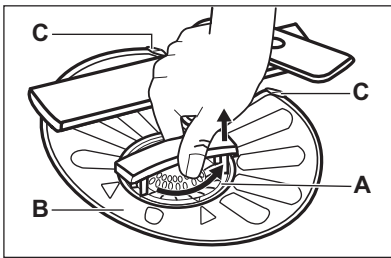
Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренности разбрызгивателей приводят к ухудшению качества мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

9.1 Чистка фильтров



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (А) потянув, разделите (А1) и (А2).
3. Извлеките фильтр (В).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (В) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (С).
6. Соберите фильтр (А) и установите его на его место в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

9.2 Чистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели. Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

9.3 Очистка наружных поверхностей

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

10. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Перед тем, как обращаться в сервисный центр, для разрешения проблемы воспользуйтесь данной информацией. При некоторых неисправностях на дисплей выводится код неисправности:

- **,10** - В прибор не поступает вода.

- **,20** - Прибор не сливает воду.
- **,30** - Сработала система защиты от перелива.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Открыта дверца прибора.	Закройте дверцу прибора.
	Не была нажата кнопка Start .	Нажмите на Start .
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
	Задана функция отсрочки пуска.	Отмените отсрочку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный вентиль.	Откройте водопроводный вентиль.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Водопроводный кран засорен или забит накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Наливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.
	Сработала система защиты от перелива. В приборе имеются протечки воды.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
	Прибор не сливает воду.	Засорена сливная труба раковины.
Сливной шланг перекручен или перегнут.		Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.



Другие возможные причины приведены в Главе «УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ».

10.1 Если результаты мойки и сушки неудовлетворительны

Белесые потеки или синеватый налет на стеклянной посуде и тарелках.

- Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя. Уменьшите уровень дозатора ополаскивателя.
- Было добавлено слишком большое количество моющего средства.

Пятна и потеки на стекле и посуде.

- Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя. Увеличьте уровень дозатора ополаскивателя.
- Причиной может быть качество моющего средства.

Посуда осталась мокрой

- Была выбрана программа без этапа сушки или с этапом сушки при низкой температуре.
- Дозатор ополаскивателя пуст.
- Причиной может быть качество ополаскивателя.
- Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства. Попробуйте таблетки другого производителя или включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.

Включение дозатора ополаскивателя одновременно с включенной функцией Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Убедитесь, что прибор находится в режиме настройки. См. «НАСТРОЙКА И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ».
3. Одновременно нажмите и удерживайте **Delay** и **Start** до тех пор, пока не замигают индикаторы **(A)**, **(B)** и **(C)**.
4. Нажмите на **Option**.
 - Индикаторы **(A)** и **(C)** погаснут.
 - Индикатор **(B)** продолжит мигать.
 - На дисплее появится текущая настройка дозатора ополаскивателя.

<i>0 d</i>	Выкл
<i>1 d</i>	Вкл

5. Для изменения установки нажмите **Option** (Функция)
6. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.
7. Задайте дозировку ополаскивателя.
8. Заправьте дозатор ополаскивателя.

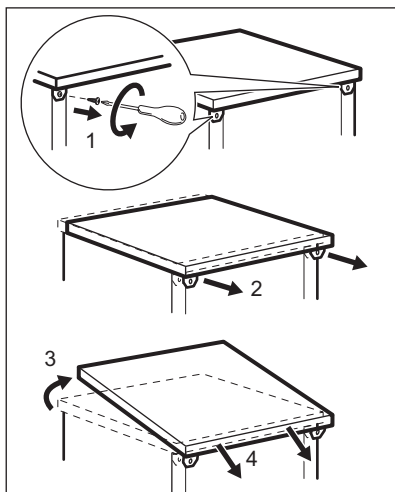
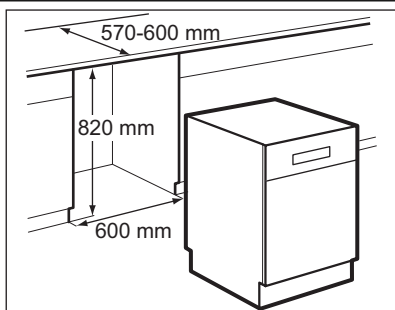
11. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главу «СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ».

11.1 Установка под кухонную столешницу



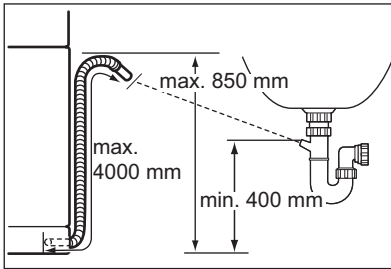
1. Проверьте, чтобы размеры ниши соответствовали указанным на рисунке размерам.
2. Установите прибор рядом с водопроводным вентилем и сливом в канализацию.

3. Снимите с прибора верхнюю панель.
4. Произведите выравнивание прибора при помощи регулируемых ножек.

Дверца прибора, выставленного по уровню, закрывается легко и герметично.

5. Установите прибор под кухонную столешницу.

11.2 Подключение к сливу

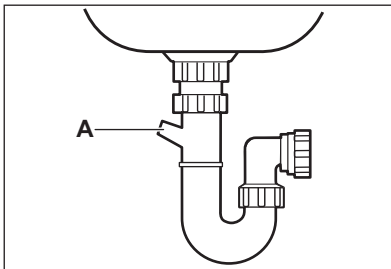


Подсоедините сливной шланг следующим образом:

- К сливной трубе раковины. Подсоедините сливной шланг под кухонной столешницей. Это исключит попадание сточной воды из раковины обратно в прибор.
- К стояку с вентиляционным отверстием. Внутренний диаметр должен составлять не менее 40 мм.

Следует вынимать пробку из раковины на время слива прибором воды. Это исключит попадание воды обратно в прибор.

В случае удлинения сливного шланга удлиняющая секция не должна превышать 2 метра, а ее диаметр не должен быть меньше диаметра сливного шланга.



При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Неполное удаление мембраны приведет к засорению сливной трубы и неполадок со сливом воды из прибора.

В приборе имеется обратный клапан, предотвращающий попадание сточной воды обратно в прибор. Если в сливной трубе раковины имеется обратный клапан, удалите его во избежание неполадок в ходе слива прибором воды.

12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 850 / 610
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц
Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C

Вместимость	Комплектов посуды	12
Потребляемая мощность	При оставлении во включенном состоянии	0.10 Вт
	В выключенном состоянии	0.10 Вт

- 1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".
- 2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте прибор к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

13. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом ♻️. Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

www.aeg.com/shop



117920280-A-122012